

Анализ этимологии и глобальной адаптации названия Hermès Birkin позволяет понять причины распространения различных вариантов произношения, а также выявить влияние француженско-английской интерференции и маркетинговых факторов на формирование престижа бренда. Эти данные способствуют более глубокому пониманию роли языка как средства связи с миром и важного элемента культурной идентичности в сфере моды.

Список использованных источников

1. All about the Hermès Birkin bag collection [Electronic resource] // Hermès USA. – Mode of access: <https://www.hermes.com/us/en/content/106191-birkin/>. – Date of access: 12.04.2025.
2. 7 Secret Details About Jane Birkin's Original Birkin Revealed [Electronic resource] // Handbags & Fashion | Sotheby's. – Mode of access: <https://www.sothebys.com/en/articles/7-secret-details-about-jane-birkins-original-birkin-revealed>. – Date of access: 12.04.2025.
3. The History of The Hermès Birkin Bag [Electronic resource] // Madison Avenue Couture. – Mode of access: <https://madisonavenuecouture.com/blogs/news/a-brief-history-of-the-birkin-bag-the-holy-grail-handbag>. – Date of access: 12.04.2025.
4. Laura Craik [Electronic resource] // Lifestyle and fashion – 2024. – Mode of access: <https://www.telegraph.co.uk/fashion/brands/the-mysterious-world-of-buying-a-birkin-bag/>. – Date of access: 12.04.2025.
5. Paula Mejia [Electronic resource] // News and Fashion – 2015. – Mode of access: <https://www.newsweek.com/jane-birkin-requests-be-disassociated-hermes-famed-birkin-bag-358041>. – Date of access: 12.04.2025.
6. Carol Ryan [Electronic resource] // Fashion and Economy – 2024. – Mode of access: <https://www.wsj.com/style/fashion/hermes-birkin-bag-investment-031c215c>. – Date of access: 12.04.2025.
7. Katya Foreman [Electronic resource] // News and Fashion – 2023. – Mode of access: <https://www.bbc.com/culture/article/20150116-the-ultimate-status-symbol>. – Date of access: 12.04.2025.

УДК 81.133.1

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И СЕМИОТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ СТИЛИЗАЦИИ ЖЕНСКОГО НАРОДНОГО КОСТЮМА В СОВРЕМЕННЫХ ПОВСЕДНЕВНЫХ ОБРАЗАХ

Коршак А. А., студ., Костырева С. С., к.филол.н., доц.

*Витебский государственный технологический университет,
г. Витебск, Республика Беларусь*

Реферат. В статье рассматриваются лингвистические и семиотические аспекты стилизации женского народного костюма в современных повседневных образах. Анализ проводится с целью выявления способов передачи культурных значений и символики традиционной одежды через современные языковые и визуальные коды. Особое внимание уделяется роли языковых средств и знаковых систем в формировании и интерпретации стилизованных элементов народного костюма, а также их влиянию на восприятие и идентичность носителей. Исследование опирается на междисциплинарный подход, объединяющий методы лингвистического анализа, семиотики и культурологии. Результаты работы способствуют более глубокому пониманию механизмов культурной трансляции и актуализации традиций в условиях современной моды и повседневного использования.

Ключевые слова: стилизация, культурный код, семиотика, вышивка, народный костюм.

Настоящее исследование посвящено лингвистическим и семиотическим механизмам, используемым при стилизации женского народного костюма в современных повседневных образах. Особое внимание уделяется анализу того, каким образом язык и символика влияют на восприятие традиционной одежды в контексте современной моды и культуры.

В рамках работы рассматриваются несколько ключевых аспектов. Во-первых, анализируется лексика, связанная с традиционными элементами народного костюма, такими как вышивка и плетение, и её роль в передаче смысла традиции и культурного наследия. Исследуется влияние этой лексики на восприятие модернизированных форм народного костюма в современном модном дискурсе. Во-вторых, проводится семиотический анализ элементов народного костюма – орнаментов, цветовой гаммы и других визуальных кодов – как носителей культурной идентичности и традиционных смыслов в современных коллекциях. Особое внимание уделяется роли языка в формировании потребительских ассоциаций с этими элементами. Третий аспект связан с языком рекламы и маркетинга модных коллекций, включающих стилизованные народные мотивы. Анализируется влияние лингвистических средств на формирование потребительских предпочтений и восприятие культурного наследия, а также использование языковых маркеров для создания имиджа аутентичности и культурной значимости. Наконец, исследуется культурная интерференция и её влияние на восприятие модернизированных народных костюмов в различных культурных контекстах. Рассматривается роль языка в адаптации традиционных элементов к местным модным традициям и потребительским ожиданиям. Данное исследование опирается на междисциплинарный подход, объединяющий лингвистику, культурологию и теорию моды, что позволяет глубже понять механизмы воздействия языка и символики на восприятие и актуализацию традиционной одежды в современных повседневных образах.

Национальный белорусский костюм представляет собой сложный культурный феномен, в котором отражаются региональные особенности, исторические традиции и социальные значения. Элементы одежды, украшения и отделочные материалы варьировались в зависимости от географического региона, что обуславливало разнообразие форм и орнаментов. Каждый символ вышивки нес в себе определённый исторический и культурный смысл. Например, на ткацких поясах, являвшихся важным атрибутом костюма, кодировалась информация о жизненном пути человека, его социальном статусе, роде занятий и семейном положении. Основу женского народного костюма составляли рубаша длиной до колена, длинная юбка, фартук, жилет или кофух и пояс. В зависимости от региона костюм мог дополняться различными украшениями, дополнительными нижними юбками и отличительными атрибутами. Замужние женщины традиционно носили головной убор – намитку, представлявшую собой длинное льняное полотно, многократно обматываемое вокруг головы. В тёплое время года женщины предпочитали плетёные лапти, а в холодное – валенки из шерсти животных. Рубахи и фартуки украшались вышивкой, расположенной на манжетах, горловине и нижнем срезе одежды. Вышивка, преимущественно выполненная красными нитями с добавлением чёрного цвета, рассматривалась как оберег, защищающий от злых духов. До XVIII века вышиванием преимущественно занимались женщины из знатных семей и монахини. Начиная с конца XVIII – начала XIX века, техника вышивки получила широкое распространение в крестьянской среде. Многие орнаменты, используемые в белорусской народной вышивке, обладают многовековой историей и сохраняют свои традиционные символические коды, передаваемые мастерами из поколения в поколение.

Традиционные узоры вышивки преимущественно геометричны и состоят из разнообразных сочетаний ромбов, крестов, розеток и других простых фигур, каждая из которых символизировала важные для крестьянской жизни понятия и явления. Кроме того, в орнаменте нередко встречаются стилизованные растительные мотивы, а также изображения человека, птиц и животных, выполненные в единой символической стилистике. Каждый элемент вышивки несёт определённый смысл и может быть использован для передачи индивидуальных идей и образов. Например, вышивка, изображающая женский образ, традиционно служила оберегом семьи, тогда как символ огня символизировал свет и путь. Таким образом, вышивка выступает не только как декоративный элемент, но и как носитель культурных и сакральных значений.

Несмотря на историческую традиционность, многие из этих элементов сохраняют актуальность и находят отражение в современных модных образах, что свидетельствует о живучести и трансформации национального костюма в современном культурном пространстве. В современных модных тенденциях наблюдается возвращение к простым, но выразительным уличным стилям, характеризующимся сбалансированным сочетанием объёмных и прилегающих элементов. В таких образах ключевую роль играют необычные акценты, которые переосмысливают привычные предметы гардероба. Например, использование мужского галстука в качестве пояса демонстрирует инновационный подход к

стилизации повседневных вещей. Возвращение популярности обуви типа угги, которая была востребована около десяти лет назад, свидетельствует о цикличности модных трендов и вызывает ассоциации с традиционными зимними валенками. Также актуальны объёмные мужские рубашки в сочетании с джинсами или брюками, что открывает возможности для внедрения элементов народного стиля, например, замены рубашки на традиционную народную блузу. Жилеты, присутствующие в модных коллекциях уже несколько сезонов и являющиеся частью классического костюма, приобретают новые акценты благодаря украшениям в виде народной вышивки, кружев и ткацких мотивов, что позволяет интегрировать национальные традиции в современный гардероб. Тенденция «набрасывать сверху» худи также трансформируется: спортивные элементы могут быть заменены яркими акцентными платками, что расширяет возможности стилизации. Важное значение приобретают аксессуары, создаваемые на основе народной вышивки, которые легко внедряются в современные образы, усиливая их культурную идентичность.

В качестве примера авторской разработки представлен чокер – украшение, плотно прилегающее к шее. Вдохновением послужили народные символы, изученные на основе труда Кацара М.С., посвящённого белорусскому ткачеству и вышивке. Выбранный символ – «звезда человека на небе», ассоциирующаяся у белорусов с «Божьими свечами», зажигаемыми ангелами с наступлением ночи, символизирующими свет и направление к мечте. Процесс создания изделия включал определение размеров, выбор ткани для вышивки в мелкую клетку, подбор подкладочной ткани из мягкого хлопка и ниток для вышивки. Подробные авторские чертежи, включая раскрой деталей и размещение орнамента на ткани, служат для иллюстрации методики изготовления.

Таким образом, современные модные тенденции демонстрируют интеграцию традиционных культурных элементов в повседневный стиль через инновационные методы стилизации и авторские дизайнерские решения, что способствует сохранению и актуализации национального наследия в контексте современной моды. Особенностью упоминавшегося выше украшения является отсутствие использования швейной машины при его изготовлении. Обработка срезов изделия выполнена с помощью обвязки крючком, а закрепление обеспечивается связанным вручную шнурком. Техника вышивания крестом была освоена автором ещё в начальной школе под руководством матери, что свидетельствует о глубокой и длительной привязанности к рукоделию с раннего детства.

Современные бренды нередко заимствуют элементы народного костюма, начиная от кроя одежды и заканчивая интерпретацией традиционной обуви. Так, российский бренд «Сурепка» использует исключительно натуральные ткани, такие как лён и крапива, и позиционирует себя под слоганом «Русское без клюквы и стереотипов». В коллекциях бренда прослеживаются черты древнерусского костюма: необычный крой рукавов, стёганные куртки, интерпретирующие традиционный тулуп, рубашки свободного кроя с вышивкой, эксклюзивные жилеты с народной вышивкой. «Сурепка» демонстрирует успешное сочетание традиционного и современного в одежде. Другой пример – бренд «Котома», специализирующийся на изготовлении венцов различной формы и декорации, предназначенных для различных жизненных событий. Особое внимание заслуживает бренд «Войлок», который возрождает традицию валенок, дополняя их яркой резиновой подошвой, что делает обувь удобной и функциональной для дождливой осени. Интеграция элементов народного костюма в современный повседневный гардероб представляет собой важный путь сохранения и актуализации национальной идентичности. Поддержание культурного наследия через моду способствует укреплению связи между прошлым, настоящим и будущим общества.

Таким образом, изучив основные компоненты женского народного костюма, современные модные тенденции и способы их сочетания, можно сделать вывод, что интеграция элементов традиционной одежды в повседневный гардероб обладает значительным потенциалом для возрождения интереса к народному костюму. В ходе реализации проекта были определены эффективные подходы к гармоничному комбинированию народных мотивов с актуальными трендами, что позволило не только сохранить культурную самобытность, но и сделать традиционные элементы востребованными и современными. Разработка уникального украшения в народном стиле стала практическим подтверждением того, что национальные традиции могут органично вписываться в актуальный образ, способствуя формированию индивидуального стиля и поддержанию культурной преемственности. Интеграция элементов народного костюма в современную моду представляет собой перспективное направление, способствующее сохранению культурного

наследия и формированию национальной идентичности в условиях современного общества. Анализ современных модных трендов выявил наличие моделей, которые могут быть успешно заменены или дополнены элементами народного костюма. Кроме того, изучение деятельности современных брендов демонстрирует растущий интерес к народной тематике и успешное включение традиционных мотивов в современные дизайнерские решения.

Список использованных источников

1. Кацар, М. С. Беларускі арнамент. Ткацтва. Вышыўка / М. С. Кацар. – Бел. Энцыкл. імя П. Броўкі, 1996. – 208 с.
2. Сахута, Я. М. Народнае мастацтва Беларусі / Я. М. Сахута. – Мн. : БелЭн, 1997. – 287 с.
3. Белявина, В. М. Женский костюм на Беларуси / В. М. Белявина, Л. В. Ракава – Минск : «Беларусь», 2007. – 145 с.
4. Любимое платье [Электронный ресурс] // Вышивка. Художественные традиции белорусской вышивки: [сайт]. – Режим доступа: <https://www.himdiat.by/2020/09/vyshivka-hudozhestvennye-tradicii-belorusskoj-vyshivki.html>. – Дата доступа: 09.04.2025.

UDC 74

THE ROLE OF SEMIOTICS IN GRAPHIC DESIGN

**Buyevich A. A., Candidate of Philological Sciences, Associate Professor,
Suvorova D. V., Student**

*Vitebsk State Technological University,
Vitebsk, Republic of Belarus*

Abstract. *The article deals with the intersection of graphic design and semiotics – the study of signs and symbols – demonstrating how semiotic principles enhance design effectiveness. Signs and symbols, whether overt or subconscious, shape perception and cultural meaning, making their understanding crucial for designers. The paper examines how symbols function as associative models rooted in cultural traditions, referencing theorists such as F. de Saussure and Cassirer to highlight the dynamic relationship between form and meaning. Additionally, it analyzes the role of color, shape, and typography in nonverbal communication, illustrating how these elements influence emotion and interpretation.*

Keywords: semiotics, design, graphic design, sign, symbol.

According to the American Institute of Graphic Arts (AIGA), graphic design is characterized as "the craftsmanship and practice of arranging and projecting thoughts and encounters with visual and text based content" [1]. In simple words the main goal of graphic design is to be a tool of visual communication and a designer is an intermediary that can transmit messages using such things as images, typography and colors.

In our society communication formed in such way that not all messages contain words. Anything can be considered a message if it causes a reaction within a person even if it happens at a subconscious level. In that case, information comes in the form of so-called signs or symbols. In the field of science, their study is carried out by semiotics.

Semiotics hinges on the concept of signs and symbols. A sign represents something beyond its immediate self, and a symbol is a type of sign that signifies its object by an arbitrary convention. While "signs" most commonly refer to the elements of language and other symbolic communication, it also may denote any means of knowing about or representing an aspect of reality. Accordingly, semiotics has developed as a branch of such traditional disciplines as philosophy and psychology. In the social sciences and humanities, including communication research, semiotics became an influential approach, particularly from the 1960s. The objects of analysis ranged from artworks and mass media to the life forms of premodern societies, but studies were united by a common interest in culture in the broad sense of worldviews that orient social action [2].

Usually, signs and symbols are recognized intuitively and few people actively choose to think about where these symbols come from and how exactly this way of communication works. But in